



هویتان را احراز کنید

شاید برای درخواست خدمات و یا معاش ضرورت به احراز هویتان باشد. ما می توانیم مدارک لازم برای درخواست معاشتان را بصورت رایگان ترجمانی کنیم.

شما باید سه مدرک هویتی ارائه دهید.

- حداقل یک مدرک هویتی برای آغاز کار
- میتوانید دو مدرک اولیه ارائه دهید و یا
- یکی از مدارک می تواند مدرک اولیه و مدرک دیگر می تواند یک مدرک ثانویه باشد.

عکس شما باید حداقل در یکی از این مدارک باشد. تمامی مدارک باید اصلی بوده و اسم آنها با اسم شما در درخواستان مطابقت داشته باشد و یا باید مدارکی دال بر تغییر اسمتان ارائه نمایید.

اگر برای ارائه کردن مدارک خود دچار مشکل شده اید، بلافاصله به ما اطلاع دهید.

اگر برای نوع دیگری از معاش درخواست کرده اید و یا ما ضرورت به بررسی دوباره مدارک شما داشته باشیم، ممکن است از شما بخواهیم که مجددا مدارکتان را ارائه کنید.

مدرکی برای آغاز کار – به منظور تایید تولد شما و یا ورود شما به کشور استرالیا

مدرک	جزئیات
تذکره استرالیایی	یک تذکره مکمل به اسم خودتان و یا اسم قبلی شما که توسط راجستر شده و صادر شده باشد. Births, Deaths and Marriages . ما نمیتوانیم تذکره خلاصه و یا کارت تولد را بپذیریم.
ویزه استرالیا	باید به وقت ورودتان به استرالیا به حیث یک باشنده و یا توریست، معتبر بوده باشد و به اسم شما و یا اسم قبلی شما صادر شده باشد. ممکن است که این ویزه بصورت الکترونیکی صادر شده باشد. ما میتوانیم اصالت آنرا چک کنیم.
Australian Citizenship Certificate	به اسم شما و یا اسم قبلی شما صادر شده است. شما میتوانید از تصدیق والدینتان، به شرط آنکه که اسم شما در آنها درج شده باشد استفاده کنید.
ImmiCard	یک کارت هویتی معتبر، دارای عکس و به اسم شما و یا اسم قبلی شما که توسط Department of Immigration and Border Protection صادر شده باشد.
پاسپورت استرالیایی	پاسپورت معتبر به اسم شما و یا اسم قبلی شما
Certificate of Identity	به اسم شما و یا اسم قبلی شما و توسط Department of Foreign Affairs and Trade صادر شده باشد.
Document of Identity	به اسم شما و یا اسم قبلی شما و توسط Department of Foreign Affairs and Trade صادر شده باشد.

مدارک اولیه – که هویتان در جامعه را نشان دهد.

مدرک	جزئیات
تصدیق رانندگی استرالیایی – موتر	تصدیق معتبر، مجوز رانندگی برای افراد تحت تعلیم و یا تصدیق موقت دارای عکس و امضا به اسم شما
نکاحنامه استرالیایی	توسط دولت ایالتی و یا قلمروهای استرالیا ها صادر شده باشد. ما نمیتوانیم نکاحنامه هایی که توسط کلیسا یا عاقد و یا به حیث برگزاری مراسم صادر شده باشند را بپذیریم.
پاسپورت خارجی	یک پاسپورت معتبر که توسط کشوری دیگر صادر شده باشد و دارای ویزه یا مهر ورود معتبر باشد ممکن است که این ویزه بصورت الکترونیکی صادر شده باشد. ما میتوانیم اصالت آنرا چک کنیم.



مدرک	جزئیات
کارت اثبات سن	کارت معتبر دارای عکس و امضا که توسط دولت ایالتی یا یکی از قلمرو ها صادر شده باشد. برای کسب معلومات بیشتر به وب سایت مربوط به کارت اثبات سن مراجعه نمایید.
مجوز سلاح گرم	مجوز معتبر به اسم شما دارای عکس یا امضا ما نمیتوانیم تصدیق و یا مجوز های رانندگی نوجوانان را بپذیریم.
کارت هویت ثانوی شاگردان	کارت هویت تحصیلی ثانویه به اسم شما و دارای عکس و امضا شما باشد. صرف زمانی که سن شما کمتر از 18 سال باشد و مدارک دیگر را در اختیار ندارید.

مدارک ثانویه – که نشان دهنده هویت شما در جامعه باشد.

مدرک	جزئیات
تصدیق محافظ امنیتی	تصدیق معتبر در صنعت حفاظت و امنیت یا کنترل اجتماعات. باید به اسم شما باشد و عکس و امضا شما را نشان دهد.
کارت ، صورت حساب، دفترچه حساب پس انداز بانکی و یا موسسات مالی	<ul style="list-style-type: none"> عابر بانک، کارت پس انداز یا اعتباری معتبر به همراه اسم و امضا شما که توسط بانک، اتحادیه اعتباری و یا مجامع ساختمانی صادر شده باشد یا صورت حساب و دفترچه حساب از یک حساب فعال که اسم و آدرس شما در آن نباشته شده باشد.
گواهی تولد اولاد	ما نمی توانیم مدارک بانکها و موسسات خارجی را بپذیریم. یک تذکره استرالیایی که در آن اسم شما به صفت والدین و یا قیم درج شده باشد.
کارت هویتی نیروهای عسکری	صادر شده توسط Australian Defence Force و نشان دهنده اسم شما و عکس یا امضا باشد
طلاق خط استرالیا	به اسم شما و یا اسم قبلی شما مانند یک Decree Nisi یا Decree Absolute.
شهادتنامه تحصیلی	شهادتنامه تحصیلی به اسم شما و یا اسم قبلی شما که توسط یک مکتب، TAFE، پوهنتون و یا یک سازمانی تعلیمی راجستر شده صادر شده باشد.
ریزنمرات تاییده شده	از یک پوهنتون استرالیایی که به اسم شما و یا اسم قبلی شما باشد.
اسناد رهن ملک	اسناد و اوراق قانونی رهن یک ملک به اسم شما و یا اسم قبلی شما در استرالیا.
اسناد تغییر اسم	مدارک قانونی تغییر اسم و یا مدارک قدیمی دال بر تغییر اسم
کارت Veterans' Affairs	کارت معتبر با اسم شما
کرایه خط و یا قرارداد کرایه	یک کرایه خط معتبر که اسم و نشانی فعلی شما در آن درج شده باشد.
ثبت موتر	برگه ثبت موتر نشان دهنده اسم و آدرس شما و پرداخت وجه آن.
اسنادی که توسط دولتهای خارجی صادر شده اند.	تذکره، شهادتنامه های تحصیلی یا نکاحنامه خارجی، پاسپورت منقضی شده، کارت هویتی ملی و یا تصدیق.
یک کارت هویتی عکس دار که توسط دولت استرالیا صادر شده باشد.	کارتی به اسم شما که توسط دولت ایالتی استرالیا یا یکی از قلمروها صادر شده باشد.
بل عوارض ملک	بل عوارض ملک پرداخت شده ای به اسم شما که نشان دهنده آدرس شما در کمتر از 12 ماه گذشته باشد.
بل انرژی	بل آب، برق یا تلفون به همراه شماره رسید پرداخت همراه با اسم شما که نشان دهنده آدرس شما در کمتر از 12 ماه گذشته باشد.
کارت هویتی دانشجویی	کارت معتبر از یک دبیرستان، TAFE، پوهنتون یا سازمان تعلیمی راجستر شده به اسم شما که دارای عکس و یا امضا شما باشد.
راجستر در الکتورال	تاییده راجستر در الکتورال به اسم شما که نشان دهنده آدرس شما باشد.
کارت هویتی امنیت پرواز.	کارت معتبر به همراه اسم، عکس و یا امضا شما
کارت هویتی امنیتی دریانوردی	کارت معتبر به همراه اسم، عکس و یا امضا شما
کارت هویتی پولیس	کارت معتبر به همراه اسم، عکس و یا امضا شما
تصدیق نامه رهایی از زندان	با اسم شما همراه با عکس و امضا شما
کارت هویتی جامعه Tangentyere	کارت معتبر به همراه اسم و عکس شما.

تغییر و تصحیح اسم قانونی و یا تاریخ تولد شما.

اگر اسم قانونی خود را عوض نموده اید و یا تاریخ تولدتان صحیح نیست، مهم است که ما را مطلع نمایید. برای تعویض یا تصحیح اسم قانونی یا تاریخ تولد خود، ضرورت خواهید داشت که برای ما مدارک تکمیلی صادر شده توسط Births, Deaths and Marriages یا Department of Immigration and Border Protection را فراهم نمایید. مدارک باید اصل باشند زیرا ما مدارک کاپی شده و کاپی برابر اصل شده را نمی پذیریم.

مدارک قابل قبول به شمول یک :

- نکاحنامه و نه یک تصدیق نامه که به سبب تدویر یافتن مراسم صادر شده است
- گواهی تغییر اسم
- گواهی تولد (شناسنامه) شامل گواهی که مجدداً با اسم جدید صادر شده باشد یا
- مدارکی که توسط Department of Immigration and Border Protection صادر شده باشد از جمله یک پاسپورت استرالیایی.

برای کسب معلومات بیشتر

- برای کسب معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به humanservices.gov.au/identity مراجعه کنید.
- به این لینک بروید humanservices.gov.au/yourlanguage در اینجا می توانید معلومات بیشتری را به لسان خودتان بخوانید، بشنوید و تماشا کنید.
- با **131 202** در تماس شوید تا با ما به لسان خودتان درباره پرداخت ها و خدمات Centrelink صحبت کنید.
- با **Translating and Interpreting Service (TIS National)** به شماره **131 450** در تماس شوید تا با ما به لسان خودتان درباره Medicare و پرداخت ها و خدمات Child Support صحبت کنید.
- به یک مرکز ارائه خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس از تلفون منزل با شماره هایی که با 13 شروع می شوند از هر مکانی در استرالیا، مصارفی با نرخ مختلف خواهد داشت. این نرخ ممکن است متفاوت با مصارف تماس های محلی محاسبه گردد و توسط سرویس دهندگان خدمات تلفونی مختلف نیز به قسم متفاوتی محاسبه شود. تماس از تلفن منزل با 1800 رایگان است. تماس با تلفنهای عمومی و موبایل ممکن است با نرخ بالاتری محاسبه گردد.

سلب مسئولیت

معلومات گردآوری شده در این مجموعه صرف برای رهنمایی برای خدمات و معاشها می باشد. خودتان باید تصمیم بگیرید که کدام درخواستی را برای دریافت معاش و یا با در نظر گرفتن شرایط خاص خودتان کدام درخواست دیگری را ارائه کنید.



Confirm your identity

You may need to confirm your identity when you claim a payment or service. We can translate documents needed for your claim, for free.

You need to provide three identity documents:

- at least one **commencement document**
- two of your documents can be **primary documents**, or
- one of your documents can be a **primary document** and one can be a **secondary document**.

At least one of these documents must have a photo of you on it. All documents must be original and be in the same name as your claim, or you need to provide evidence of a change of name.

If you have trouble getting your documents, let us know as soon as you can.

We may ask you to resubmit documents if you claim another payment or we need to review your identity.

Commencement document—to confirm your birth or arrival in Australia

Document	Details
Australian birth certificate	A full birth certificate in your name or former name registered with and issued by Births, Deaths and Marriages . We can't accept birth extracts or birth cards.
Australian visa	Must be current when you entered Australia as a resident or tourist and issued in your name or former name. The visa may have been issued electronically, we can verify this.
Australian Citizenship Certificate	Issued in your name or former name. If your name appears on your parents' certificate, you can use that.
ImmiCard	A photo identity card issued in your name or former name by the Department of Immigration and Border Protection.
Australian passport	Current passport in your name or former name.
Certificate of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.
Document of Identity	Issued in your name or former name by the Department of Foreign Affairs and Trade.

Primary documents—to show the use of your identity in the community

Document	Details
Australian driver licence—motor vehicle	Current licence, learner permit or provisional licence in your name with your photo or signature.
Australian marriage certificate	Issued by a state or territory government. We can't accept ceremonial, church or celebrant issued certificates.
Foreign passport	Current passport issued by another country, with a valid entry stamp or visa. The visa may have been issued electronically, we can verify this.



Document	Details
A proof of age card	Current card issued by state or territory government in your name with your photo or signature. Refer to the proof of age card website for more information.
Shooter or firearm licence	Current licence in your name with your photo or signature. We can't accept minor or junior permits or licences.
Secondary student ID card	Current secondary student ID card in your name with your photo or signature. This is only if you are younger than 18 and don't have the other documents.

Secondary documents—to show the use of your identity in the community

Document	Details
Security licence	Current security protection industry or crowd control licence. It must be in your name and show your photo or signature.
Bank or financial institution card, statement or passbook	<ul style="list-style-type: none"> • Current ATM, credit or debit card with your name and signature issued by a bank, credit union or building society, or • Statement or passbook from an active account with your name and address. <p>We can't accept documents from foreign banks or institutions.</p>
Child's birth certificate	Australian birth certificate that shows your name as a parent or guardian.
Defence Force identity card	Issued by the Australian Defence Force and shows your name and photo or signature.
Australian divorce papers	In your name or former name, for example, a Decree Nisi or Decree Absolute.
Educational certificate	Qualification certificate from a school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name or former name.
Certified academic transcript	From an Australian university in your name or former name.
Mortgage papers	Legally drawn mortgage papers for an Australian property in your name or former name.
Name change	Legal change of name or deed poll certificate.
Veterans' Affairs card	Current card in your name.
Tenancy agreement or lease	Current formal agreement or lease in your name and showing your address.
Motor vehicle registration	Current registration showing your name, address and proof of payment.
Documents issued by foreign governments	Foreign birth, marriage or education certificate, lapsed passport, driver licence or national identity card.
Australian government issued photo ID card	Current Australian, state or territory government issued card in your name.
Rates notice	Paid notice in your name and showing your address that is less than 12 months old.
Utility account	Paid water, gas, electricity or phone account in your name and showing your address that is less than 12 months old, and has a receipt number.
Student ID card	Current card from a secondary school, TAFE, university or Registered Training Organisation in your name with your photo or signature.
Electoral enrolment	Proof of enrolment card in your name and showing your address.

Document	Details
Aviation security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Maritime security identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Police identity card	Current card in your name with your photo or signature.
Prison release certificate	In your name with your photo or signature.
Tangentyere Community ID card	Current card in your name and with your photo.

Changing or correcting your legal name or date of birth

It's important to tell us if you change your legal name or if your date of birth is incorrect. To change or correct your legal name or date of birth, you'll need to provide us with a supporting document issued by Births, Deaths and Marriages or the Department of Immigration and Border Protection. This must be an original document as we can't accept copies, including certified copies.

Acceptable documents include a:

- marriage certificate, but not a ceremonial certificate
- change of name certificate
- birth certificate, including a reissued certificate in the new name, or
- document issued by the Department of Immigration and Border Protection such as an Australian passport.

For more information

- go to humanservices.gov.au/identity for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.